



800 NE Oregon  
Portland OR 97232  
COVID.19@dhsosha.state.or.us  
healthoregon.org/coronavirus

التاريخ: 10 يونيو 2022

## توصيات الصحة العامة حول برامج الصيف والشباب

**قابلية التطبيق:** يقدم هذا المستند توصيات لكل برامج الشباب، والبرامج المدرسية، وبرامج رعاية الطفل، وبرامج المعسكرات الليلية. يُوصى المشغلون بالامتثال لكل التوصيات الواردة في هذا المستند، والتي تمثل أفضل الممارسات لدعم الصحة والسلامة في برامج الشباب أثناء جائحة كوفيد-19.

**ملاحظة:** هذه التوصيات هي إضافة إلى أي قواعد إدارية سارية لولاية أوريغون (OAR). البرامج **يجب أن تمتثل** لكل القواعد الإدارية السارية لولاية أوريغون (OAR). هذه القواعد غير معرفة على وجه الخصوص في هذا المستند، وقد تشمل متطلبات التطعيم أو الاستبعاد أو أي شكل آخر من أشكال السيطرة على المرض.

في أسفل هذه الوثيقة، توجد روابط للمعلومات التي يجري تحديثها بانتظام لبرامج الشباب وكذلك الروابط للموارد الإضافية.

**التعريفات:** لأغراض هذه التوصيات، تنطبق التعريفات التالية:

- "التنظيف" يعني استخدام الصابون أو المنظفات والماء على الأسطح لتقليل الجراثيم من الأسطح أو التخلص منها.
- "رعاية الطفل" تعني برنامج رعاية طفل مرخص ومسجل ومعفي من الترخيص أو برنامج يرعى الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 6 أسابيع فأكثر ولكن أقل من 13 عامًا، بما في ذلك أولئك الذين يديرون أقسامًا فرعية سياسية أو وكالات حكومية.
- "المخالطة الوثيقة" تعني الأشخاص الذين خالطوا شخصًا تأكدت إصابته بكوفيد-19 في نطاق مسافة 6 أقدام لمدة تبلغ 15 دقيقة على مدار 24 ساعة.
- "مجموعة" تعني مجموعة ثابتة من الأشخاص الذين يبقون معًا باستمرار، مع الحد الأدنى من التفاعل مع المجموعات الأخرى.
- "أعراض كوفيد-19" تعني أيًا من أو كل ما يلي:
  - الأعراض الرئيسية: الحمى (درجة حرارة 100.4 درجة فهرنهايت أو أعلى) أو قشعريرة، وضيق في التنفس أو صعوبة في التنفس، وسعال حديث، وفقدان حديث في حاسة التذوق والشم
  - الأعراض غير الرئيسية: التعب، وآلام العضلات أو الجسم، والصداع، والتهاب الحلق، والإسهال، والغثيان، والتقيؤ، واحتقان أنف حديث، وسيلان الأنف.
- "المخيم النهاري" يعني مكانًا محددًا أو مرفقًا يحضره الشباب (من مرحلة رياض الأطفال حتى نهاية التعليم الثانوي) لفترة محددة من الوقت، ويغادرون في نهاية يوم البرنامج، والتي قد يتم ترخيصها أو لا بموجب [الفصل 446 من النظام الأساسي المنقح لولاية أوريغون](#).
- "التطهير" يعني استخدام المطهرات بعد التنظيف لقتل الجراثيم التي قد تبقى على الأسطح بعد التنظيف.

- "برامج الإثراء" تعني البرامج التي تقدم الرعاية للأطفال في سن الدراسة (من مرحلة رياض الأطفال حتى نهاية التعليم الثانوي) بشكل أساسي لنشاط إثنائي واحد، لمدة ثماني ساعاتٍ أو أقل في الأسبوع.
- "المجموعة المنزلية" عبارة عن مجموعة مستقرة من المشاركين في معسكرات والموظفين الذين يقيمون طوال الليل معًا في كوخ، أو استراحة، أو خيمة، أو مساحة محددة مماثلة.
- "الأماكن الخارجية" تعني مساحة مفتوحة في الهواء الطلق تتميز بغطاء مؤقت أو ثابت (مثلاً، مظلة أو سطح) بحيث يكون ما لا يقل عن خمسين بالمئة من هذه المساحة من المتر المربع من الجانبين مفتوحة لتدفق الهواء بحيث لا تكون الجوانب المفتوحة مجاورة لبعضها البعض.
- "المخيم الليلي" يعني برنامج شباب يقيم فيه الشباب ليلاً في أماكن إقامة في الموقع، والتي قد يتم ترخيصها أو لا بموجب [الفصل 446 من النظام الأساسي المنقح لولاية أوريغون](#).
- "التعقيم" يعني التنظيف المطلوب بموجب متطلبات الصحة الغذائية المحلية والخاصة بالولاية المعمول بها.
- "عُرصة للإصابة" له المعنى المحدد لهذا المصطلح في OAR 333-019-0010.
- "برامج الشباب" تعني:
  - المخيمات النهارية؛
  - المخيمات الصيفية؛
  - المخيمات الليلية؛
  - برامج الإثراء التي تقدم الخدمات للأطفال من عمر 0 إلى 18 عامًا.
  - البرامج التي تديرها الأقسام الفرعية السياسية أو الكيانات الحكومية التي تقدم إعداد البرامج فقط للأطفال بسنّ الدراسة في المرحلة المتوسطة أي بعمر 11 عامًا فما فوق؛
  - وأيّ تجمّع يسجّل فيه الأطفال بصورة أساسية ما بين عمر 13 و18 عامًا لفترة محددة من ساعات النهار وبإشراف مراقبين أو بالغين. قد تشمل هذه التجمّعات أطفالاً لا تتجاوز أعمارهم 11 عامًا بشرط أن يكونوا جزءاً من مجموعة عمرية مختلطة.

## استراتيجيات الوقاية العامة

- توصية الشباب والموظفين، بغض النظر عن حالة تطعيمهم، بالالتزام بالبقاء في المنزل إذا ظهرت عليهم أعراض كوفيد-19 الرئيسية والخضوع للاختبار.
  - إذا جاءت نتيجة اختبار كوفيد-19 للشباب أو الموظف سلبية، فيمكنه العودة إلى البرنامج بمجرد أن تزول الحمى لديه لمدة 24 ساعة وتتحسن الأعراض لديه
  - إذا لم يكن قد خضع الشاب أو الموظف للاختبار،
    - « إذا كان لديه عرض واحد فقط من أعراض كوفيد-19 الرئيسية (سعال حديث، أو حمى/قشعريرة، ضيق في التنفس/صعوبة في التنفس، أو فقدان حديث في حاسة التذوق أو الشم)، فإن هيئة صحة أوريغون توصي بالانتظار حتى تزول الحمى من الشاب أو الموظف لمدة 24 ساعة وتتحسن الأعراض لديه قبل العودة إلى البرنامج.
    - « إذا كان لدى الشاب أو الموظف على الأقل عرضان من أعراض كوفيد-19 الرئيسية، فيجب عليه البقاء في المنزل لمدة 5 أيام وحتى تزول الحمى لمدة 24 ساعة وتتحسن الأعراض لديه.

- يجب تنفيذ مستويات من استراتيجيات الوقاية لكل الموظفين والشباب لزيادة الحماية لأولئك الذين لم يتم تطعيمهم والمعرضين لخطر أكبر للإصابة بـ **عدوى كوفيد-19 الشديدة** وإبطاء انتشار الفيروس المسبب لكوفيد-19. تشمل استراتيجيات الوقاية:
  - تعزيز **التطعيم والجرعات المعززة** للموظفين والشباب وأفراد أسرهم المؤهلين
  - التوصية بشمولية ارتداء **أقنعة الوجه أو أغطية الوجه** عندما يكون **مستوى انتشار كوفيد-19 في المجتمع** عاليًا.
  - التوصية بأن يرتدي الأفراد المعرضون بشكل كبير لخطر الإصابة بمرض شديد أو غير المطعمين، أقنعة أو أغطية للوجه عندما يكون **مستوى انتشار كوفيد-19 في المجتمع** متوسطًا
  - **غسل اليدين وتغطية الفم والأنف عند السعال والعطس**
  - **التباعد الجسدي والمجموعات**
  - الحفاظ على بيئة صحية
- « زيادة أو تحسين **التهوية** كلما أمكن (انظر أدناه لمزيد من المعلومات)
- « الحد من الاستخدام المشترك للأغراض
- « **التنظيف الروتيني**

## فحص الأعراض والاختبارات

**ملاحظة:** راجع قسم الفحص والاختبار للمخيمات الليلية أدناه للتعرف على توصيات إضافية

- تشجيع الوالدين أو مقدمي الرعاية بشدة على مراقبة أطفالهم يوميًا في المنزل بحثًا عن علامات الأمراض المعدية، بما في ذلك كوفيد-19، وإبقاء الشباب الذين تظهر لديهم علامات أو أعراض الأمراض المعدية في المنزل عند إصابتهم بمرض و/أو طلب الرعاية الطبية.
- تذكير الموظفين بشكل مباشر وروتيني بالفحص الذاتي يوميًا بحثًا عن علامات أو أعراض الأمراض المعدية، بما في ذلك كوفيد-19.
- عزل أي شاب أو موظف عن الآخرين إذا عانى من سعال لم يكن موجودًا من قبل، أو حمى، أو ضيق في التنفس، أو فقدان لحاسة التذوق أو الشم (الأعراض الرئيسية لكوفيد-19) خلال الجلسة النهارية/الفصل النهاري، وإرساله إلى المنزل في أقرب وقت ممكن.
  - أثناء الانتظار لاصطحاب شاب مريض، يجب أن يبقى موظف معه في منطقة معزولة عن الآخرين. يجب على مقدم الرعاية ارتداء غطاء الوجه، وأن يبقى بعيدًا قدر الإمكان بأمان عن الشاب (يُفضل مسافة ستة (6) أقدام على الأقل)، بينما هما في نفس الغرفة أو منطقة خارجية.
- النظر في تطبيق سياسات مرنة للإجازات المرضية والتغيب والتي تسمح للموظفين بالبقاء في المنزل أثناء المرض.
- تواصل مع هيئة الصحة العامة المحلية (LPHA) إذا كانت لديك أسئلة حول إجراءات التنظيف والتحكم في العدوى الإضافية، في حال رصد أي حالة إصابة بكوفيد-19 في البرنامج.

## التطعيم والجرعات المعززة

- تعزيز التطعيم والجرعات المعززة ضد كوفيد-19 لجميع الموظفين والشباب وأفراد أسرهم المؤهلين. الأشخاص الذين تلقوا آخر جرعة لهم من اللقاح أقل عرضة للإصابة بعدوى فيروس كوفيد-19 الشديد ونقل كوفيد-19 إلى غيرهم.

## نظافة اليدين

- توفير معقم اليدين ومرافق غسل اليدين والمناشف وأوعية القمامة التي يمكن للشباب والعاملين الوصول إليها بسهولة.
- مطالبة جميع المشاركين في البرنامج غسل يديهم بالماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل (على سبيل المثال، بعد استخدام الحمام، أو قبل وبعد تناول وجبات الطعام، أو بعد الدخول إلى الداخل، أو بعد العطس، أو بعد إزالة المخاط من الأنف، أو السعال).
- يمكن استخدام معقم يدين يحتوي على الكحول بنسبة 60% على الأقل كبديل لغسل اليدين، فيما عدا قبل أو بعد تناول الطعام أو إعداده أو تقديمه وبعد استخدام المراحيض. إذا لم يتوفر الماء والصابون (مثل المعسكرات في المناطق النائية)، فيمكن استخدام منتجات تعقيم اليدين الكحولية؛ ومع ذلك، ينبغي بذل كل جهد ممكن لتسهيل غسل اليدين بالماء والصابون.
- ضمان غسل الشباب والعاملين أيديهم بالماء والصابون قبل تناول الطعام. في ظروف محدودة (على سبيل المثال، المخيمات في المناطق النائية) حيث لا يمكن استخدام الماء والصابون بسبب نقص المياه الجارية، استخدم معقم يدين يحتوي على الكحول بنسبة 60% على الأقل.
- تذكير الموظفين والشباب بالقيام بما يلي باستمرار:
  - « تغطية الفم والأنف عند السعال والعطس، حتى عند ارتداء قناع، بمنديل أو في ثنية الكوع؛ و
  - « رمي أية مناديل مستخدمة على الفور في وعاء القمامة؛ و
  - « تنظيف اليدين بعد تغطية السعال والعطس وبعد التخلص من المناديل المستعملة.

## التهوية

- التأكد من أن أنظمة التهوية (مثل، أنظمة التدفئة والتهوية وتكييف الهواء) تعمل بشكل صحيح. زيادة دوران الهواء الخارجي قدر الإمكان عن طريق فتح النوافذ والأبواب، واستخدام إعدادات الهواء النقي (غير المعاد تدويره) في أنظمة التهوية، واستخدام المراوح، ووسائل أخرى. راجع [الاعتبارات الصادرة عن هيئة صحة أوريغون حول الهواء داخل الأماكن المغلقة بشأن كوفيد-19 للمساحات الأصغر وتوصيات التهوية الصادرة عن مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها](#).
- لا تفتح النوافذ والأبواب إذا كان القيام بذلك يشكل خطرًا على السلامة أو الصحة للأشخاص الذين يستخدمون المرفق (على سبيل المثال، قد يسمح ذلك بدخول حبوب اللقاح أو الدخان إلى المكان، مما قد يكون غير صحي للأشخاص الذين يعانون من الربو أو مشكلات في التنفس).

## أقنعة الوجه وأغطية الوجه

- دعم الشباب والموظفين الذين يفضلون ارتداء الأقنعة
- تشجيع كل الموظفين والشباب (من سن عامين فأكثر) على ارتداء الأقنعة في الأماكن المغلقة عندما يكون مستوى انتشار كوفيد في المجتمع عاليًا. عندما يكون مستوى انتشار كوفيد في المجتمع متوسطًا، فيجب على الأفراد غير المطعمين أو الأشخاص المعرضين بشكل أكبر لخطر الإصابة بعدوى كوفيد-19 الشديدة النظر في إمكانية ارتداء قناع. قد تقرر بعض البرامج مواصلة ارتداء الأقنعة بشكل شامل في مستويات انتشار الفيروس الأقل في المجتمع لأنها تعزز بيئة شاملة وداعمة لهؤلاء الشباب والموظفين المعرضين بشكل أكبر لخطر الإصابة بعدوى كوفيد-19 الشديدة.
- مراجعة [توصيات الصحة العامة الصادرة عن هيئة صحة أوريغون وتطبيقها: ارتداء الأقنعة وأغطية الوجه وواقيات الوجه وممارسة التباعد الجسدي](#).

- عندما يرتدي الشباب أو الموظفون أغطية وجه، يجب غسل أغطية الوجه تلك يوميًا أو ارتداء أغطية وجه جديدة كل يوم. في حالة استخدام واقي الوجه، يجب مسحه بمطهر في نهاية اليوم التالي للاستخدام. يجب ارتداء أغطية وجه أو واقيات وجه صالحة للاستعمال مرة واحدة فقط.

▪ راجع إرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها حول كيفية تخزين وغسل الأغطية وإزالة الأغطية بشكل صحيح.

## التباعد الجسدي والمجموعات

\*ملاحظة: على الرغم من رفع القيود على المجموعات المستقرة، إلا أن وجود الشباب في المجموعة نفسها يساعد في الحد من عدد الأفراد المعرضين للفيروس في حال رصد وجود كوفيد-19 في أحد برامج الشباب. للحصول على معلومات إضافية، بما في ذلك توصيات أفضل الممارسات، يُرجى الرجوع إلى إرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها بشأن المجموعات والتباعد الجسدي في المخيمات.

- توجيه الموظفين والشباب المنتمين لمجموعات مختلفة لممارسة التباعد الجسدي.
- تقليل التعامل مع الأفراد المنتمين للمجموعات الأخرى.
- زيادة الأنشطة الخارجية، بما في ذلك الخدمات المتعاقد عليها وأنشطة المجموعة.

## التنظيف والتطهير

- تنظيف الأسطح كثيرة الملامسة باستمرار (على سبيل المثال، المعدات المشتركة وإطارات التسلق الثابتة ومقابض الأبواب وصنابير الشرب ومركبات النقل).
- التأكد من تنظيف الأسطح والعناصر كثيرة الملامسة بين عمليات الاستخدام بواسطة مجموعات مختلفة
- تنظيف دُور المياه يوميًا، مع إعطاء الأولوية للأسطح كثيرة الملامسة مثل مقابض حجيرات الحمام ومقابض الأبواب ومقابض الأحواض وصنابير المياه.
- التوصية بتطهير الأسطح بعد التنظيف في حال انطبقت ظروف معينة، مثل تواجد فرد مصاب بفيروس كوفيد-19 في المساحة. واستخدام المطهرات المدرجة في قائمة وكالة حماية البيئة (EPA) المعتمدة لفيروس كورونا المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة النوع (SARS-CoV-2) الذي يسبب مرض كوفيد-19.
- قد يفكر مشغلو المرافق في اتباع ممارسات التطهير الموصى بها من قبل وحدات سلامة الصحة البيئية للأطفال.
- تنظيف هياكل اللعب الخارجية بشكل روتيني (ليس هناك حاجة للتطهير). يجب تنظيف و/أو تطهير المعدات المشتركة وفقًا إلى إرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها.
- تجنب استخدام الأشياء (على سبيل المثال، الألعاب اللينة أو الوثيرة، أو الوسائد) التي لا يسهل تنظيفها.

## المخيمات الليلية

- تشجيع الموظفين والمشاركين في المعسكر، والمتطوعين وأفراد الأسرة المؤهلين على الحصول على التطعيم ضد كوفيد-19 بشكل كامل.
- التأكد من أن المستخدمين ينتمون لنفس المجموعة الأسرية.
- تقليل عدد المشاركين في المخيم في كل خيمة.
- زيادة التهوية عن طريق فتح فتحات التهوية أو الستائر قدر المستطاع.

- إنشاء مجموعات أسرية لأولئك المشاركين في المعسكر والموظفين الذين يتشاركون في الأكواخ، والاستراحات، والخيام، وما إلى ذلك.
- تذكير أولئك الذين يغادرون المخيم باتباع جميع إرشادات التخفيف من كوفيد-19 المحلية والخاصة بالولاية لتقليل مخاطر التعرض للفيروس.

### الاختبارات للمخيمات الليلية

- الاشتراك في برنامج الاختبارات التشخيصية لاختبارات كوفيد-19 في المدارس من مرحلة رياض الأطفال حتى نهاية التعليم الثانوي. يقدم هذا البرنامج موارد مجانية لاختبارات نقاط الرعاية BinaxNOW وهو مناسب للموظفين أو المشاركين في المعسكر الذين تظهر عليهم أعراض أثناء تواجدهم في المعسكر.
- توفير غرفة أو منطقة عزل محددة لفصل أي شخص تظهر عليه أعراض شبيهة بأعراض كوفيد-19. إذا كان لدى المخيم مقدم رعاية صحية، فيجب تزويده بمعدات الحماية الشخصية المناسبة بما في ذلك أقنعة التنفس N95 والتي يجب عليه ارتداؤها، واستخدام الاحتياطات المعيارية والقائمة على النقل عند رعاية الأفراد الذين لديهم أعراض المرض. راجع: ما يجب أن يعرفه موظفو الرعاية الصحية عن رعاية المرضى المصابين بعدوى كوفيد-19 المؤكدة أو المحتملة.

### معلومات عامة يجري تحديثها بانتظام حول كوفيد-19 ومعلومات حول لقاحات واختبارات كوفيد-19:

- اختبارات كوفيد-19 في أوريغون
- برامج اختبارات كوفيد-19 للشباب في أوريغون
- موارد اختبارات كوفيد-19 للمدارس من مرحلة رياض الأطفال حتى الصف الثاني عشر والمعسكرات الصيفية
- متطلبات وتوصيات الكمادات
- معلومات حول لقاح كوفيد-19

### موارد إضافية:

- موارد رعاية الطفل والتعليم المبكر الصادرة عن إدارة التعليم المبكر
- الأسئلة الشائعة حول توصية مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها (CDC) لمديري المخيمات الليلية
- الدليل الميداني لجمعية التخيم الأمريكية لتنفيذ إرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها
- اتحاد ممرضات المعسكر - قالب التعامل مع الأمراض المنقولة
- قواعد الصحة الغذائية - أدوات للمشغلين
- إرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها: تنظيف وتطهير المنشأة
- صفحة ويب استعداد المدارس وسلامة الطلاب بإدارة التعليم بولاية أوريغون
- قواعد ولاية أوريغون الإدارية، التحقيق في الأمراض ومكافحتها

**إمكانية الوصول إلى المستند:** بإمكان هيئة الصحة بولاية أوريغون أن توفر معلومات بصيغ بديلة كالترجمات أو الطباعة بالأحرف الكبيرة أو طريقة برايل للأفراد ذوي الإعاقات أو الأفراد الناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية. تواصل مع وحدة اتصالات كوفيد-19 على الرقم 1-971-673-2411، الهاتف النصي 711، أو عبر [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)